

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2006-07 Publicado durante 2007-08

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
<b>Nombre de la escuela</b>	Mill Street Elementary School	<b>Nombre del distrito</b>	Orland Unified School District
<b>Calle</b>	102 Mill Street	<b>Teléfono</b>	(530) 865-1200
<b>Ciudad, estado, C.P.</b>	Orland, CA 95963	<b>Sitio web</b>	<a href="http://www.orlandusd.net">http://www.orlandusd.net</a>
<b>Teléfono</b>	(530) 865-1240	<b>Superintendente</b>	Chris Von Kleist
<b>Director</b>	Francisco Flores	<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:chris.vonkleist@orlandusd.net">chris.vonkleist@orlandusd.net</a>
<b>Correo electrónico</b>	<a href="mailto:francisco.flores@orlandusd.net">francisco.flores@orlandusd.net</a>	<b>CDS Code</b>	11754816007488

### Descripción y misión de la escuela

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

### Mensaje del Director

La escuela primaria Mill Street ofrece una educación académica y social de calidad para estudiantes del kinder hasta el segundo grado. Nosotros cumplimos nuestras metas a través de instrucción basada en las Normas del Contenido de California, continuas evaluaciones y altas expectativas académicas y de comportamiento en un ambiente seguro, agradable y enriquecido en lenguaje. Nuestros estudiantes son conocidos por su alto nivel de rendimiento académico y son reconocidos por tener habilidades básicas sólidas. Estudiantes de la escuela primaria Mill Street se sienten seguros en un ambiente donde todos son respetuosos, responsables y ingeniosos. Nuestra escuela es conocida por su personal unificado y cooperativo. Los maestros, director y administración del Distrito Escolar demuestran un entendimiento claro de nuestras normas académicas. Padres y miembros de la comunidad son bienvenidos y animados a participar en cualquiera de nuestros programas.

### Logros Significativos

- Nuestros Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en Inglés) ha aumentado constantemente en los últimos seis años. El año pasado nuestro API fue 758, un aumento de 137 puntos más que nuestra puntuación de 1999.
- La escuela primaria Mills Street recibió el Premio de Rendimiento del Gobernador.
- Puntuación en evaluaciones del segundo grado administradas por el Distrito Escolar indican que 70 por ciento de los estudiantes satisfacen las normas de grado escolar en lectura y matemática.
- Nuestro programa de tutoría Recuperación Lector indica un aumento de 90 por ciento en niveles de lectura para estudiantes identificados del primer grado.
- Nuestro grupo de apoyo del lenguaje, fundado a través de Título I (ayuda federal para estudiantes de bajos recursos), demuestra un aumento de 75 por ciento para Estudiantes del Inglés.
- La escuela primaria Mills Street es la sede de un programa local de SPARKS y participa en el programa SCNAC. Nuestro personal ha integrado "S'cool Moves" en nuestras actividades diarias.

## Enfoque para Mejoramiento

- Enfocarnos en el desarrollo del idioma Inglés como una prioridad y colocar estudiantes en grupos lingüísticos para trabajar en habilidades de adquisición.
- Mejorar comprensión lector para estudiantes identificados continuando la implementación de un programa comprensivo de ayuda adicional que apoya el currículo de artes lingüísticas de Houghton Mifflin.
- Aumentar la colaboración ente programas de educación regular y programas de apoyo.
- Aumentar tiempo para instrucción y apoyo de maestros y especialistas del programa para ayudar estudiantes identificados; seguir con nuestros programas extracurriculares para ofrecer apoyo educativo.
- Entrenar maestros como usar los servicios computarizados Edusoft para recolección de datos estudiantiles. Nosotros continuamente repasamos y supervisamos datos de rendimiento estudiantil para encontrar maneras de mejorar nuestra manera de proporcionar instrucción.
- Seguir un horario escolar de bloques de cursos para aumentar la cantidad de tiempo de currículo común, con la esperanza de un aumento en aprendizaje estudiantil.

## Oportunidades de participación para padres de familia

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

### Participación Paternal

La escuela primaria Mills tiene un club escolar de padres/comunidad. Padres ayudan a la escuela organizar eventos anuales incluyendo el carnaval escolar, día de orientación profesional. Ellos también trabajan con el club bilingüe de deberes. Padres ayudan los maestros supervisar estudiantes en viajes escolares y con actividades especiales en los salones de clases. Padres también participan en ELAC. Padres se pueden comunicar con la oficina escolar al (530) 865-1240 para aprender como pueden ayudar. Todos los padres son sometidos a una investigación del Distrito Escolar antes de poder ayudar en los salón de de clases con regularidad. Los padres que son miembros del Consejo Escolar (SSC, por sus siglas en inglés) participan activamente en las diarias actividades escolares y varios son ayudantes paternales en los salones de clases.

### Deberes

Nuestros maestros asignan deberes cinco días a la semana. Ellos mandan a casa con el estudiante un paquete de deberes el Lunes para terminar y traer de regreso el Viernes. Varios maestros requieren que los padres repasen y firmen el paquete cada semana. Maestros también asignan lectura por lo menos 15 minutos cada noche. Nosotros ofrecemos ayuda con deberes a lo largo del año escolar. Apoyo bilingüe es ofrecido como sea necesario para familias que necesitan ayuda con deberes. Coordinación con programas del Condado (SPARKS) ha resultado en la creación de un club de deberes donde los estudiantes reciben apoyo diario con los deberes.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado Escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	177
1° Grado	172
2° Grado	185
<b>Matriculación total</b>	<b>534</b>

## Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
<b>Afroamericanos</b>	0%	<b>Blancos (no hispanos)</b>	40.45%
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>	0.37%	<b>Múltiple o sin respuesta</b>	3%
<b>Asiáticos</b>	2.43%	<b>De escasos recursos económicos</b>	72%
<b>Filipinos</b>	0%	<b>Estudiantes de ingles como segunda lengua</b>	37%
<b>Hispanos o latinos</b>	53%	<b>Estudiantes con discapacidades</b>	13%
<b>De las Islas del Pacífico</b>	%		

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2004-05				2005-06				2006-07			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	20.1	7	2		19.1	10			19	11		
1	19.1	8			18.4	9			18.9	10		
2	18.7	12			19.4	10			18	10		

## II. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Nuestros edificios y patios de recreo son bien mantenidos y seguros. El ambiente social de la escuela es muy positivo, y el director, maestros, padres y estudiantes trabajan junto activamente para asegurar la seguridad de todos. Nosotros enseñamos las reglas escolares en los salones de clases y todos los miembros del personal las imponen en uniforme. El director y personal tratan con conflictos de cualquier tipo inmediatamente e incluyen los padres en la resolución. Nosotros entrenamos maestros y personal en procedimientos de seguridad y los estudiantes practican simulacros de emergencia con regularidad. Nosotros modificamos nuestro Plan de Seguridad Escolar el 12 de febrero del 2007 para incluir procedimientos de seguridad actualizados, y reemplazamos nuestros cerrojos de puerta a cerraduras de seguridad.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2004-05	2005-06	2006-07	2004-05	2005-06	2006-07
Suspensiones	1.7	1.9	0	18.2	18.7	12.5
Expulsiones	0	0	0	0.1	1.1	0.2

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones y mejoras del plantel escolar

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

En total nuestras instalaciones son excelentes. El Distrito Escolar continua manteniendo las instalaciones, proporcionando actualizaciones durante los meses del verano y a lo largo del año. Todos los salones de clases del kinder tienen baños. Hay dos patios de recreo con juegos infantiles adecuados para satisfacer las necesidades únicas del estudiante del kinder y dos áreas de recreo para alumnos de primer y segundo grado. El sitio escolar tiene un sistema de seguridad vigente, junto con un sistema de altavoces y un sistema de campanas. Cada salón de clases está enmoquetado y equipado con mobiliarios adecuadas para cada edad.

Nuestra escuela incluye ocho edificios, de cual uno es portátil. En un día normal, 563 estudiantes y personal ocupan estos edificios. Esto excede nuestra capacidad por cuatro por ciento.

Los servicios en nuestra escuela contienen 31 escusados, todos los cuales están en buen funcionamiento cuando revisamos el edificio.

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	[X]	[ ]	[ ]	
Sistemas mecánicos	[X]	[ ]	[ ]	
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	[X]	[ ]	[ ]	
Materiales peligrosos (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Daño estructural	[X]	[ ]	[ ]	
Seguridad contra incendios	[X]	[ ]	[ ]	
Instalación eléctrica (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Infestaciones de plagas y alimañas	[X]	[ ]	[ ]	
Bebedores (interiores y exteriores)	[X]	[ ]	[ ]	
Baños	[X]	[ ]	[ ]	
Alcantarillado	[X]	[ ]	[ ]	
Patio/Terrenos de la escuela	[X]	[ ]	[ ]	
Techos	[ ]	[ ]	[ ]	
Limpieza general	[ ]	[ ]	[ ]	

### Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

## IV. Maestros

### Desarrollo profesional

Esta sección indica el número de días escolar dedicó al desarrollo profesional en los últimos tres años.

Nosotros ofrecemos seminarios de entrenamiento a lo largo del año escolar para nuestro personal. Nosotros reservamos un par de días al mes para colaboración y desarrollo del personal. Maestros también tienen tres días adicionales disponibles para desarrollo profesional. Estos días pueden consistir de asistencia de talleres, seminarios, entrenamientos y observación de otros programas. Maestros promueven un sistema de apoyo a través de colaboración entre ellos mismos. Ellos son animados a enseñar en grupos, observar otras clases y visitar otros programas.

En el 2005-2006 mucho de nuestro personal recibió entrenamiento en el desarrollo de escritura. Énfasis en escritura se eligió como un área de preocupación para acelerar la adquisición de habilidades de escritura por estudiantes del Inglés.

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2004-05	2005-06	2006-07	2006-07
Totalmente acreditados	32	33	34	122
Sin acreditación total	0	0	0	1
Enseñan fuera de su área de competencia				N/A

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua*

Indicador	2005-06	2006-07	2007-08
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua			
Total de errores en la asignación de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100%	0%
Todas las escuelas del distrito	95%	5%
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	90%	11%
Escuelas de altos recursos del distrito	%	%

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico		
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)		N/A
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)	1	N/A
Psicólogo		N/A
Trabajador social		N/A
Enfermera	1	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición		N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)		N/A
Otro		N/A

## VI. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Por más de seis años, juntas de eruditos han decidido que deben aprender y lograr los estudiantes de California. Sus decisiones se conocen como las Normas del Contenido de California, y se aplican a todas las escuelas públicas en el estado. Los libros de texto que utilizamos y los exámenes que administramos están basadas en estas normas, y nosotros esperamos que nuestros maestros estén firmemente enfocados en ellas. Expertos en política, investigadores y educadores consideran nuestras normas estatales entre las más rigurosas y exigentes en el país. Usted puede encontrar las normas del contenido para cada materia en cada nivel de grado escolar en el pagina Web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en Inglés).

#### Lectura y Escritura

Para el tercer grado, nosotros esperamos que nuestros estudiantes tengan la habilidad de leer y escribir. Para el cuarto grado, les estamos enseñando a los estudiantes a leer libros completos y a utilizar un diccionario y enciclopedia cuando escriban. Para el quinto grado, estudiantes deben tener la habilidad de escribir poemas, obras, aventuras de la vida real y diarios personales. Usted puede leer las normas de California para el Inglés/artes lingüísticas para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Matemática

Porque la normas de matemática ahora son más rigurosas, nuestra meta ahora es preparar nuestros alumnos de la escuela primaria para comenzar la escuela secundaria listos para dominar álgebra en el octavo grado. Usted puede leer las normas de matemática para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Ciencia

Estudiantes aprenden las normas de ciencia comenzando en el primer grado. El currículo cubre ciencia física, terrestre y biología. El método científico de experimentación y investigación es tejido a lo largo de todos los cursos de ciencias. Lee más sobre las normas de ciencia del primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Ciencia Social

Estudiantes aprenden sobre ciudadanía comenzando en el primer grado. En el segundo grado, nosotros exploramos las vidas de gente que afectan las vidas diarias de nuestros estudiantes y aprendemos sobre gente extraordinaria de la historia. El tema en el tercer grado es continuidad y cambio. California es el tema de nuestros estudios en el cuarto grado y historia Americana es nuestro enfoque en el quinto grado. Nuestros estudiantes también aprenden sobre geografía. Ellos aprenden a investigar temas solos, desarrollar su propio punto de vista e interpretar la historia. Para leer más sobre las normas de estudios sociales para el primer grado, segundo grado, tercer grado, cuarto grado y quinto grado en la pagina Web del CDE.

#### Libros de Texto

Nosotros elegimos nuestros libros de texto de listas que ya habían sido aprobadas por funcionarios estatales de educación.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura		
Matemáticas		
Ciencia		
Historia y ciencias sociales		
Lengua extranjera		
Salud		
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)		

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
<b>Plantel escolar</b>				
<b>Distrito</b>	N/A	N/A		\$53,069
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito</b>	N/A	N/A	%	%
<b>Estado</b>	N/A	N/A	\$4,943	\$56,613
<b>Diferencia porcentual – plantel escolar y estado</b>	N/A	N/A	%	%

### Tipos de servicios financiados

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

El año pasado nuestro comité escolar de padres recavo fondos patrocinando una feria de libros y carnaval escolar. Estos fondos serán dedicados a la adquisición de juegos infantiles y para proveer asambleas especiales.

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2005-2006)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
<b>Sueldo de un maestro principiante</b>	\$39,175	\$36,572
<b>Sueldo de un maestro de nivel medio</b>	\$51,646	\$55,815
<b>Sueldo de un maestro en el nivel más alto</b>	\$67,661	\$70,985
<b>Sueldo promedio de un director (educación primaria)</b>	\$71,722	\$86,995
<b>Sueldo promedio de un director (educación media)</b>	\$75,058	\$90,820
<b>Sueldo promedio de un director (educación superior)</b>	\$84,126	\$96,447
<b>Sueldo de un superintendente</b>	\$111,796	\$128,495
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros</b>	40.5%	39.3%
<b>Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo</b>	6.2%	5.8%

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. *Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.*

## Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007
Lengua y literatura en inglés	32	35	44	31	32	33	40	42	43
Matemáticas	65	58	58	29	32	29	38	40	40
Ciencia				21	28	30	27	35	38
Historia y ciencias sociales				26	20	19	32	33	33

## Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*		
Indoamericano o Nativo de Alaska				
Asiáticos	*	*		
Filipinos				
Hispanos o latinos	38	53		
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	51	64		
Hombre	35	55		
Mujer	52	61		
De escasos recursos económicos	38	50		
Estudiantes de inglés como segunda lengua	22	39		
Estudiantes con discapacidades	0	0		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	*	*		

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2004-05	2005-06	2006-07
Estatal	4	6	6
Escuelas similares	3	N/A	9

## Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. *Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente.*

Grupo	Grupo			Cambio real en el API
	2004-05	2005-06	2006-07	2007
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	89	-14	3	761
<b>Afroamericanos</b>				
<b>Indoamericanos o nativos de Alaska</b>				
<b>Asiáticos</b>				
<b>Filipinos</b>				
<b>Hispanos o latinos</b>	109	-14	15	739
<b>De las Islas del Pacífico</b>				
<b>Blancos (no hispanos)</b>	65	15	-19	789
<b>De escasos recursos económicos</b>		-14	-3	729
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	N/A		-45	661
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	N/A			

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	No	No
<b>Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de participación - matemáticas</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés</b>	No	No
<b>Porcentaje de dominio - matemáticas</b>	Si	Si
<b>API</b>	Si	Si
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	N/A	Si

### Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
<b>Estado del Programa de Mejoramiento</b>	No Participa	No Participa
<b>Mejoramiento en el primer año del Programa</b>		
<b>Año en el Programa de Mejoramiento</b>		
<b>Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	2
<b>Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento</b>	N/A	28.6